**Translation (pp. 8-11)**

1. Q1/ Why are the scene and atmosphere the main cause of the problem in the whole text because of the added meaning they carry as the apostrophes would indicate?

Because the Arabic dictionary equivalents supply too little connotative information. The connotations would be wholly absent without paraphrasing.

1. What is a major problem related to individual vocabulary?

Is when words carry a connotative meaning.

1. What is the difference between difficult and easy?

Difficult (takes trouble to solve)

Easy (takes no trouble to solve)

1. Why does connotative meaning have a major problem related to individuals?

Is when words carry a connotative meaning besides their referential meaning.

1. Define:
2. Synonyms: one meaning is given by two words or more.
3. Polysemy: denote a word that has more than one meaning.
4. Why is it very significant to Master language?

Since the translation Is considered as the bridge and the link between all the different languages of the world.

1. Define A translation problem: is a potential obstacle due to lack of skill or language difference and difficulty is a consciously perceived problem.
2. Vocabulary problems include:
3. Word: connotative meaning, synonyms and polysemic, lexical voids, and Arabization.
4. Combination of words: compounds, collections phrasal verbs, and fixed expressions.
5. Talk about the outcomes of the translation problem?

It is a potential obstacle due to lack of skill or/and language difference and difficulty Is a consciously perceived problem; a problem can be difficult (I.e., takes trouble to solve) or can be easy (takes no trouble to solve). The outcome, if a translation problem is solved, Is correct translation (acceptable AT). If not solved, the result Is an incorrect translation (unacceptable UT), or an error (defective translation resulted from an unsuccessfully solved problem). An error can be severe (blocks communication or conveys wrong Information) or mild (does not block communication).

1. Why SL polysemy often is stylistic rather than a linguistics matter?

SL polysemy Implies choosing from a set of TL variants.

1. Why does the English language become nowadays the global language invading all the domains: business, economics, technology, aviation, science…etc.

The translation is considered the bridge and the link between all the different languages of the world.

1. Why some vocabulary are not adequate in translation?

Because the Arabic dictionary equivalents supply too little connotative information. The connotations would be wholly absent without paraphrasing.